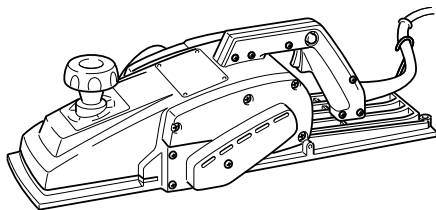


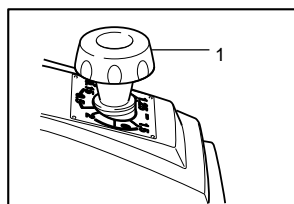


Електричний рубанок

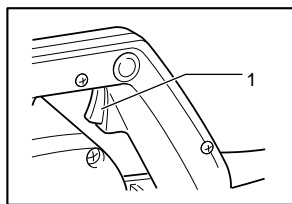
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1806B

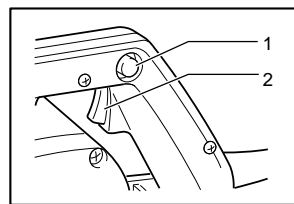




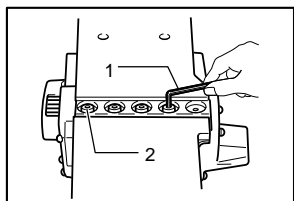
1 002563



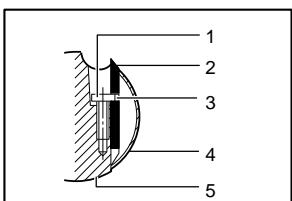
2 004880



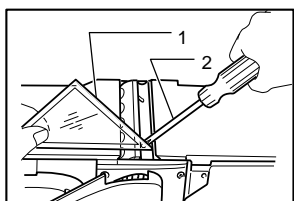
3 004883



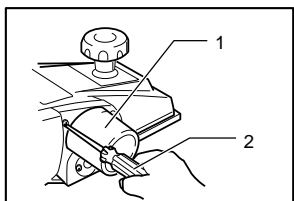
4 002560



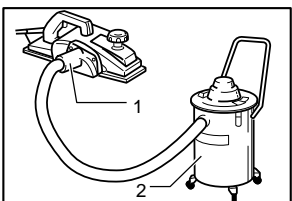
5 002561



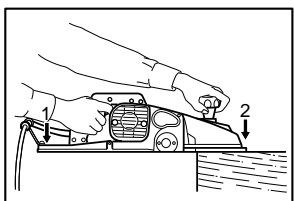
6 002562



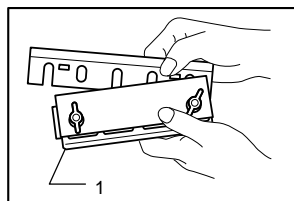
7 004888



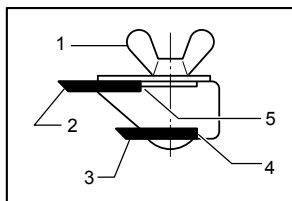
8 004893



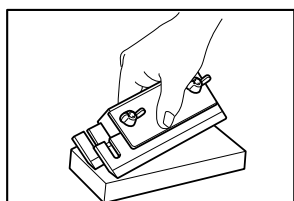
9 002578



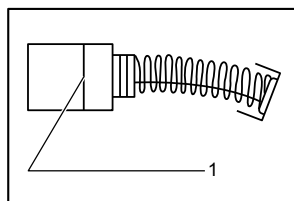
10 002591



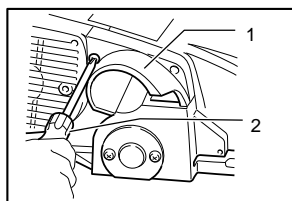
11 002589



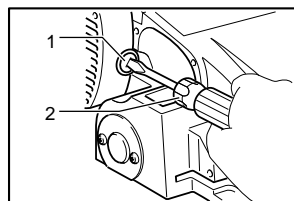
12 002592



13 001145



14 002595



15 002596

Пояснення до загального виду

1-1. Ручка	5-4. Кришка барабана	11-1. Смушкова гайка
2-1. Кнопка вимикача	5-5. Барабан	11-2. Лезо (А)
3-1. Кнопка блокування / Кнопка блокування вимкненого положення	6-1. Трикутна лівійка	11-3. Лезо (В)
3-2. Кнопка вимикача	6-2. Викрутка	11-4. Сторона (D)
4-1. Шестигранний ключ	7-1. Штуцер	11-5. Сторона (С)
4-2. Болт	7-2. Викрутка	13-1. Обмежувальна відмітка
5-1. Гвинт регулювання	8-1. Штуцер	14-1. Кришка для трісок
5-2. Лезо рубанка	8-2. Пілосос	14-2. Викрутка
5-3. Прорізь в лезі	9-1. Кінець	15-1. Ковпачок щіткотримача
	9-2. Початок	15-2. Викрутка
	10-1. Держак для заточування	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель 1806В	
Ширина стругання 170	мм
Глибина стругання 2	мм
Швидкість холостого ходу (хв. ⁻¹) 15000	
Загальна довжина 529	мм
Чиста вага 9,0	кг
Клас безпеки	II

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01/2003

Призначення

Інструмент призначено для стругання деревини.

ENE001-1

ENF002-1

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела струму, що має напругу, зазначену в таблиці з заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела перемінного струму. Інструмент має подвійну ізоляцію згідно з європейським стандартом і, отже, може підключатися до розеток без клеми заземлення.

ENF100-1

Для використання від низьковольтної мережі від 220В до 250 В.

Увімкнення та вимкнення електричного приладу спричиняє до коливання напруги. Експлуатація цього пристрою за несприятливих умов сіті може погано вплинути на роботу іншого обладнання. Можна припустити, що при опорі мережі 0,41 Ом або нижче, ніякого негативного впливу не буде. Мережна розетка, до якої буде підключатися пристрій, повинна бути захищена запобіжником або захисним автоматичним вимикачем плавного розчіплювання.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 92 дБ(А)

Рівень акустичної потужності (L_{WA}): 103 дБ(А)

Похибка (K) : 3 дБ(А)

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: стругання деревини м'яких порід

Вібрація (a_{red}) : 2,5 м/с²

Похибка (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам

використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

GE010-3

ENH101-14

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:

Електричний рубанок

№ моделі/ тип: 1806B

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам: 2006/42/EC

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, Англія

30.1.2009



Томоязу Като

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, ЯПОНІЯ

000230

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З РУБАНКОМ

1. Заждіть, доки різак повністю зупиниться перед тим, як опустити інструмент. Відкритий різак може зачепитись за поверхню, що може призвести до втрати контролю та серйозних поранень.
2. За допомогою скоб або інших затискових пристроїв слід закріпити та оберти деталь до стійкої платформи. Утримання деталі руками або тілом не фіксує деталі та може призвести до втрати контролю.
3. На робочому місці заборонено залишати дрانتя, тканину, шнур, шпагат та подібні матеріали.
4. Слід уникати різання цвяхів. Перед початком роботи огляньте та заберіть усі цвяхи з деталі.
5. Слід використовувати тільки гострі леза. З лезами слід поводитись дуже обережно.
6. Слід перевірити, щоб установочні болти леза були надійно затягнуті перед початком роботи.
7. Міцно тримай інструмент обома руками.
8. Не торкайтесь руками частин, що обертаються.
9. Перед використанням інструменту на фактичній деталі, залиште його якийсь час на холостому ході. Зверніть увагу на вібрацію та коливання, що вказують на погане встановлення або балансування диску.
10. Перевірте, щоб диск не торкався деталі до його увімкнення.
11. Заждіть, доки диск набере повну швидкість до початку різання.
12. Обов'язково після вимкнення інструменту заждіть доки полотно не зупиниться повністю, та лише тоді знімайте його з деталі для регулювання.
13. Заборонено вставляти палець у жолоб для тирси. Жолоб може забитись під час різання вологою деревини. Вичищайте тирсу за допомогою палички.
14. Не залишайте інструмент працюючим. Працюйте з інструментом тільки тоді, коли тримаєте його в руках.
15. Слід завжди замінити обидва леза або кришки на барабані, інакше може з'явитись розбалансування, яке призведе до вібрації та скорочення терміну служби інструмента.
16. Дозволяється застосовувати тільки леза виробництва Makita, зазначені в цій інструкції.

17. Завжди використовуйте пилозахисну маску/респіратор що відповідають області застосування та матеріалу, що ви обробляєте.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

⚠УВАГА:

НИКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що приходить при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Регулювання глибини різання

Fig.1

Глибину різання можна регулювати просто повертаючи ручку, що розташована спереду інструмента.

Дія вмикача.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вмикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

Для інструментів без кнопки блокування та кнопки блокування вимкненого положення

Fig.2

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на курок вмикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

Для інструмента із кнопкою блокування

Fig.3

Щоб включити інструмент, просто натисніть кнопку вмикача. Щоб зупинити - відпустіть кнопку вмикача. Для довготривалої роботи натисніть кнопку вмикача, після чого натисніть кнопку фіксатора.

Щоб зупинити інструмент із зафіксованим вмикачем, натисніть кнопку вмикача до кінця і відпустіть її.

Для інструмента із кнопкою блокування

вимкненого положення

Для того, щоб запобігти випадковому натисканню курка вмикача, є кнопка блокування вимкненого положення.

Для того, щоб запустити інструмент, слід натиснути на кнопку блокування вимкненого положення та

натиснути на курок вмикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як зайнятися комплектуванням інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Зняття та встановлення лез рубанка

Fig.4

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час встановлення лез на інструмент установочні болти слід ретельно затягнути. Послаблений болт становить небезпеку. Слід завжди перевіряти, щоб болти були надійно затягнуті.
- З лезами слід поводитись обережно. Під час зняття або встановлення лез для захисту пальців та рук слід вдягати захисні рукавиці або користатись дрэнками.
- Для встановлення або зняття лез слід використовувати тільки ключ виробництва компанії Makita, що додається. Якщо цю вимогу не виконати, то установочні болти можуть бути затягнуті або занадто сильно, або недостатньо. Це може призвести до поранень.

Для того, щоб зняти леза з барабана, необхідно за допомогою шестигранного ключа відгвинтити п'ять установочних болтів . Кришка барабана знімається разом із болтами.

Для того, щоб встановити леза, слід спочатку зчистити всю тирсу та сторонні матеріали, що пристають до лез барабана. Слід використовувати леза одного розміру та маси, оскільки якщо це не зробити, це може призвести до коливання/вібрації барабана, погіршення якості стругання, а та в кінці кінців до поломки інструмента.

Fig.5

На кожному лезі є по два гвинта регулювання. Під час встановлення леза розріз на лезі повинен ставати прямо над голівкою гвинта регулювання. Потім встановіть кришку барабана та загвинтіть пальцями всі установочні болти.

Повертайте барабан, доки кромка леза не опиниться чітко посередні між передньою та задньою основами. Приставте трикутну лінійку до задньої основи та пройдіться нею по всій кромці леза. Для регулювання виступу леза слід повертати два гвинта регулювання. Лезо повинно бути відрегульоване так, щоб воно однаково виступало по всій ширині. Таким чином, трикутна лінійка повинна бути урівень по всій ширині кромки леза. Після регулювання обох лез слід рівномірно по черзі затягнути всі установочні болти за допомогою ключа.

Fig.6

Після того, як болти були затягнуті, слід повністю затягнути гвинти регулювання.

Для правильного налаштування леза.

Якщо лезо не встановлено вірно та належно не закріплено, то поверхня, що оброблюється буде нерівною та шорсткою. Лезо повинно бути

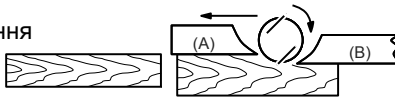
встановлене таким чином, щоб ріжуча кромка була абсолютно рівною, тобто паралельною до поверхні задньої основи.

Приклади вірних та невірних налаштувань - див нижче.

(A) Передня основа (пересувний башмак)

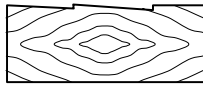
(B) Задня основа (фіксований башмак)

Вірне налаштування



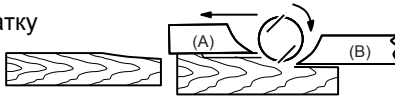
Хоча цей вид збоку не може цього показати, кромки лез виставлені точно паралельно поверхні нижньої основи.

Зазублини на поверхні



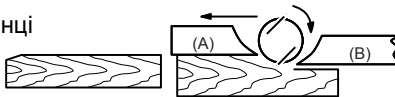
Причина: Кромка одного або обох лез не паралельна основи.

Довбання на початку



Причина: Одна або обидві кромки полотна виступають недостатньо по відношенню до основи.

Довбання наприкінці



Причина: Одна або обидві кромки полотна виступають занадто далеко по відношенню до основи.

EN0004-1

Підключення пирососа

Fig.7

Для європейських країн та регіонів

Якщо ви хочете виконати операції з різання із дотриманням чистоти, до інструмента слід підключити пиросос Makita. Встановіть штуцер на інструмент за допомогою гвинтів. Потім приєднайте шланг пирососа до штуцера, як показано на малюнках.

Для інших країн та регіонів

Для підключення пирососа Makita до інструмента слід обов'язково мати штуцер та муфту (додаткові приналежності). Відносно штуцера та муфти дивіться каталог або зверніться до представника компанії Makita.

Fig.8

ЗАСТОСУВАННЯ

Стругання

Fig.9

Спочатку слід покласти передню основу інструмента на поверхню деталі так, щоб її не торкались леза.

Потім увімкніть інструмент та заждіть, доки леза наберуть повної швидкості. Потім обережно пересуньте інструмент вперед. Спочатку стругання прикладайте тиск на передню частину інструмента, а наприкінці стругання - на задню. Стругання буде легшим, якщо деталь стаціонарно нахилити, щоб стругання йшло під нахилом униз.

Швидкість та глибина різання визначають тип обробки. Електричний рубанок виконує різання на швидкості, яка не призведе до затискання через тирсу. Для грубої обробки можна збільшити глибину різання, а для гладкої обробки глибину різання слід зменшити та просувати деталь повільніше.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Загострення лез

Слід завжди тримати леза гострими для забезпечення найліпших показників роботи. Для зняття карбів та рівної заточки кромки слід використовувати держак для заточування.

Fig.10

Спочатку слід послабити смушкові гайки на держаку та вставити леза (А) та (В) таким чином, щоб вони торкались сторін (С) та (D). Потім затягніть смушкові гайки.

Fig.11

Перед заточуванням слід замочити точильний камінь у воді на 2-3 хвилини. Для одночасного заточування під однаковим кутом слід тримати держак таким чином, щоб обидва леза торкались точильного каменя.

Fig.12

Заміна вугільних щіток

Fig.13

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінійте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Зніміть кришку для трісок за допомогою викрутки.

Fig.14

Для видалення ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

Fig.15

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ОСНАЩЕННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Високошвидкісне сталеве лезо
- Заточування вузла держака
- Калібр леза
- Обмежувач краю (ресстрова мітка)

- Комплект подовжувальної напрямної
- Точильний камінь
- Вузол штуцера
- Шестигранний ключ